

THE GOVERNMENT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence - Freedom - Happiness

No: 48/2002/ND-CP

Hanoi, April 22, 2002

DECREE

AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LIST OF PRECIOUS AND RARE WILD PLANTS AND ANIMALS, ISSUED TOGETHER WITH DECREE No. 18/HDBT OF JANUARY 17, 1992 OF THE COUNCIL OF MINISTERS PRESCRIBING THE LIST OF PRECIOUS AND RARE FOREST PLANTS AND ANIMALS AND THE REGIME OF MANAGEMENT AND PROTECTION THEREOF

THE GOVERNMENT

*Pursuant to the December 25, 2001 Law on Organization of the Government;
Pursuant to the August 12, 1991 Law on Forest Protection and Development;
At the proposal of the Minister of Agriculture and Rural Development,*

DECREES:

Article 1.- To amend and supplement the List of precious and rare wild plants and animals, issued together with Decree No. 18/HDBT of January 17, 1992 of the Council of Ministers prescribing the List of precious and rare forest plants and animals and the regime of management and protection thereof.

The amended and supplemented List of precious and rare wild plants and animals attached to this Decree shall replace the List of precious and rare forest plants and animals and the regime of management and protection thereof, issued together with Decree No. 18/HDBT of January 17, 1992 of the Council of Ministers.

Article 2.- The Minister of Agriculture and Rural Development shall have to guide the organization of implementation of this Decree.

Article 3.- This Decree takes effect 15 days after its signing.

The ministers, the heads of the ministerial-level agencies, the heads of the agencies attached to the Government and the presidents of the People's Committees of the provinces and centrally-run cities shall have to implement this Decree.

**ON BEHALF OF THE GOVERNMENT
PRIME MINISTER**

Phan Van Khai

LIST OF PRECIOUS AND RARE WILD PLANTS AND ANIMALS
(promulgated together with Decree No. 48/2002/ND-CP of April 22, 2002)

GROUP I: TO STRICTLY BAN THE EXPLOITATION AND USE OF:

IA.- Wild plants

No.	Scientific names	Notes
1	Calocedrus macrolepis	
2	Taxus chinensis	
3	Cephalotaxus fortunei	
4	Podocarpus neriifolius	
5	Pinus kwangtugensis	
6	Pinus dalatensis	
7	Glyptostrobus pensilis	
8	Keteleeria calcarea	
9	Amentotaxus argotenia	
10	Abies nukiangensis	
11	Aquilaria crassna	
12	Copressus torulosa	
13	Ducampopinus krempfii	

Supplement- Wild plants of Group IA

1	Anoectochilus species (spp.)	
2	Diospyros maritima	
3	Diospyros saletti	

4	Dalbergia tonkinensis	
5	Ardisia brevipaulis	
6	Asarum balansae	
7	Berberis spp. and Coptis spp.	
8	Nervilia fordii	
9	Paphiopedium spp.	
10	Panax bipinnatifidus	
11	Panax vietnamensis	

IB.- Wild animals

No.	Scientific names	
1	Rhinoceros sondaicus	
2	Bos gaurus	
3	Bos sauveli	
4	Bos banteng	
5	Bubalus bubalis	
6	Elephas maximus	
7	Cervus eldi	
8	Cervus porcinus	
9	Moschus moschiferus (M. berezovski)	
	Panthera tigris corbetti	
11	Panthera pardus	
12	Neofelis nebulosa	

13	Helarctos malayanus	
14	Trachypithecus phayrei	
15	Rhinopithecus avunculus	
16	Pygathrix:	
	- Pygathrix nemaeus	
	- Pygathrix nigripes	
17	Presbytis:	
	- Presbytis francoisi francoisi	
	- P. francoisi poliocephalus	
	- P. francoisi delacouri	
	- P. francoisi hatinhensis	
	- Presbytis francoisi sp.	
18	Hylobates:	
	- Hylobates concolor concolor	
	- H. concolor leucogensis	
	- Hylobates lar	
	- H. concolor gabrienlae	
19	Arctictis binturong	
20	Chrotogale owstoni	
21	Prionodon pardicolor	
22	Galeopithecus temminski	
23	Martes flavigula	

24	Nycticebus pigmaeus	
25	Petaurista:	
	- Petaurista elegans	
	- Petaurista lylei	
26	Belomys:	
	- Belomys	
	- Belomys pearsoni	
27	Canis aureus	
28	Pavo muticus imperator	
29	Lophura diardia diardi	
	- Lophura diardia diardi	
	- Lophura imperialis	
	- Lophura diardi	
30	Polyplectron bicalcaratum:	
	- Polyplectron bicalcaratum	
	- Polyplectrom germaini	
31	Rheinartia ocellata	
32	Grus antigol	
33	Crocodylus porosus	
34	Crocodylus siamensis	
35	Ophiophagus hannah	
36	Paramesotriton deloustali	

Supplement- Wild animals of Group IB

1	Pseudoryx nghetinhensis	
2	Megamuntiacus vuquangensis	
3	Caninmuntiacus truongsongensis	
4	Muntiacus puhoatensis	
5	Capricornis sumatraensis	
6	Felis spp.	
7	Ursus thibethanus	
8	Manis spp.	
9	Nesolagus sp.	
10	Dugong dugong	
11	Delphin spp.	
12	Neophon phocaenoides	
	Balaenoptera musculus	
13	Orcaella brevirostris	
14	Platalea minor	
15	Pseudibis davisoni	
16	Leptotilos javanicus	
17	Eretmochelis imbricata	
18	Chelonia myda	
19	Pelochelis bibronii	
20	Caretta caretta	

21	Caretta olivacea	
22	Hilsa toli	
23	Cuora trifasciata	
24	Elaphe radiata	
25	Ptyas mucosus	
26	Sclerpages formosus	
27	Semilabeo notabilis	
28	Anguilla pacifica	
29	Crinidens sarissophorus	
30	Notopterus chitala	
31	Catlocarpio siamensis	
32	Probarbus jullieni	
33	Pangasiannodon gigas	

GROUP II: TO RESTRICT THE EXPLOITATION AND USE OF:

IA.- Wild plants

No.	Scientific names	
1	Dalbergia oliverrii	
	Dalbergia bariaensis	
	Dalbergia dongnaiensis	
2	Afzelia xylocarpa	
3	Sindora:	
	- Sindora cochinchinensis	

	- Sindora tonkinensis A. Chev	
4	Pterocarpus pedatus Pierre:	
	- Pterocarpus pedatus Pierre	
	- Pterocarpus cambodianus	
	- Pterocarpus indicus Willd	
5	Chukrasia:	
	- Chukrasia tabularis	
	- Chukrasia sp.	
	- Chukrasia sp.	
6	Dalbergia:	
	- Dalbergia cochinchinensis	
	- Dalbergia annamensis	
	- Dalbergia cambodiana	
7	Fokienia hodginsii	
8	Diospyros:	
	- Diospyros mun	
	- Dyospyros sp.	
9	Markhamia pierrei	
10	Madhuca pasquieri	
11	Burretiodendron hsienmu	
12	Erythrophloeum fordii	
13	Podocarpus fleuryi	

14	Rauwolfia verticillata	
15	Morinda officinalis	
16	Lilium brownii	
17	Panax vietnammensis	
18	Amomum longiligulare	
19	Amomum tsaoko	

Supplement- Wild plants of Group IIA

1	Calocedrus macrolepis	
2	Pinus dalatensis	
3	Aquilaria crassna	
4	Ducampopinus kempffi	
5	Keteleeria evelyniana	
6	Cinnamomum spp.	
7	Cunninghamia konYhi	
8	Lysimachia congestiflora	
9	Stephania spp.	
10	Garcinia fagraoides	
11	Codonopsis javanica	
12	Coscinium fenestratum	
13	Dendrobium nobile	
14	Disporopsis longifolia	
15	Polygonatum kingianum	

16	Fibraurea spp.	
17	Cycas spp.	

IIB.- Wild animals

1	Macaca:	
	- Macaca arctoides	
	- Macaca mulatta	
	- Macaca assamensis	
	- Macaca nemestrina	
2	Capricornis sumatraensis	
3	Felis bengalensis	
	Felis marniorata	
	Felis temminskii	
4	Lutra lutra	
5	Selenarctos thibethanus	
6	Cuon alpinus	
7	Ratuta bicolor	
8	Buceros bicornis	
9	Indotestudo elongata	

Supplement- Wild animals of Group IIB

1	Pteropus vampirus	
2	Canis aureus	
3	Vulpes vulpes	

4	Prionodon pardicolor	
5	Chrotogale owstonii	
6	Hemigalus derbyanus	
7	Vivera spp.	
8	Viverricula indica	
9	Mustela spp.	
10	Tragulus spp.	
11	Petaurista spp.	
12	Ptilolemus tickelli	
13	Aceros nipalensis	
14	Aceros undulatus	
15	Tyto spp.	
16	Otus spp.	
17	Ninox scutulata	
18	Ciconia episcopus	
19	Giếng Psittacula spp.	
20	Loriculus vernalis	
21	Gracula religiosa	
22	Garrulax spp.	
23	Collocalia francica	
24	Ketupa spp.	
25	Falconidae family	

26	Varanus spp.	
27	Python spp.	
28	Naja naja	
29	Ptyas korros	
30	Bungarus spp.	
31	Trimerusurus spp.	
32	Testudo elongata	
33	Heosemys grandis	
34	Hieremys annandalii	
35	Altigena lemassoni	
36	Lucanidae family	
37	Onthofagus mouhoti	
38	Cheirotonus macleayi	
39	Eupatonus gracilicornis	
40	Lethocerus indicus	
41	Phyllium succiforlium	
42	Pteria maxima	

**ON BEHALF OF THE GOVERNMENT
PRIME MINISTER**

Phan Van Khai